

II TÄYSIVALTAISTEN EDUSTAJIEN HYVÄKSYMÄT JULISTUKSET

Lisäksi täysivaltaiset edustajat ovat hyväksyneet jäljempänä luetellut, tähän päätösasiakirjaan liitetyt julistukset.

1. Yhteinen julistus: Yksi Eurooppa
2. Yhteinen julistus Euroopan yhteisöjen tuomioistuimesta

1. YHTEINEN JULISTUS: YKSI EUROOPPA

Tämä päivä on suuri hetki Euroopalle. Olemme tänään saattaneet päätökseen liittymisneuvottelut Euroopan unionin ja Kyproksen, Tšekin tasavallan, Viron, Unkarin, Latvian, Liettuan, Maltan, Puolan, Slovakian sekä Slovenian välillä. Euroopan unioniin toivotetaan tervetulleiksi 75 miljoonaa uutta kansalaista.

Me, nykyiset ja liittyvät jäsenvaltiot, julistamme antavamme täyden tukemme jatkuvalla, kokonaisvaltaisella ja peruuttamattomalla laajentumisprosessille. Liittymisneuvotteluja Bulgarian ja Romanian kanssa jatketaan noudattaen samoja periaatteita, jotka ovat olleet liittymisneuvottelujen pohjana tähänkin asti. Näissä neuvotteluissa jo saavutettuja tuloksia ei aseteta kyseenalaiseksi. Tavoitteena on toivottaa Bulgaria ja Romania tervetulleiksi Euroopan unionin jäseniksi vuonna 2007 sen mukaan, miten jäsenyyuskriteerien täyttäminen jatkossa edistyy. Panemme myös tyytyväisinä merkille tänään tehdyt tärkeät päätökset, jotka koskevat seuraavaa vaihetta Turkin ehdokkuudessa Euroopan unionin jäseneksi.

Yhteinen toivomuksemme on tehdä Euroopasta demokratian, vapauden, rauhan ja edistyksen maanosa. Unioni haluaa päättäväisesti välttää uusia raja-aitoja Euroopassa ja edistää vakautta ja hyvinvointia unionin uusien rajojen sisällä ja niiden ulkopuolella. Odotamme kiinnostuneena yhteistyötämme pyrkiessämme yhdessä saavuttamaan nämä tavoitteet.

Päämääränämme on Yksi Eurooppa.

Belgia	Tšekin tasavalta	Tanska
Saksa	Viro	Kreikka
Espanja	Ranska	Irlanti
Italia	Kypros	Latvia
Liettua	Luxemburg	Unkari
Malta	Alankomaat	Itävalta
Puola	Portugali	Slovenia
Slovakia	Suomi	Ruotsi
Yhdistynyt kuningaskunta		

2. YHTEINEN JULISTUS

EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMESTA

Yhteisöjen tuomioistuimen pyynnöstä neuvosto voi yksimielisesti lisätä julkisasiamiesten määrää EY:n perustamissopimuksen 222 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 138 artiklan mukaisesti. Muussa tapauksessa uudet jäsenvaltiot otetaan mukaan heidän nimittämistään varten olemassa olevaan järjestelmään.

III MUUT JULISTUKSET

Täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon seuraavat annetut, tähän päätösasiakirjaan liitetyt julistukset:

A. Yhteiset julistukset: Nykyiset jäsenvaltiot / Viro

3. Yhteinen julistus karhunmetsästyksestä Virossa

- B. Yhteiset julistukset: Useammat nykyiset jäsenvaltiot / useammat uudet jäsenvaltiot
4. Tšekin tasavallan ja Itävallan tasavallan yhteinen julistus Temelinin ydinvoimalaa koskevasta kahdenvälisestä sopimuksesta
- C. Nykyisten jäsenvaltioiden yhteiset julistukset
5. Julistus maaseudun kehityksestä
6. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Tšekin tasavalta
7. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Viro

8. Julistus öljyliuskeesta ja sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä
19 päivänä joulukuuta 1996 annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivistä
96/92/EY (sähkődirektiivi): Viro
9. Julistus Viron ja Liettuan kalastustoiminnasta Huippuvuorten alueella
10. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Latvia
11. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Liettua
12. Julistus Kaliningradin alueen ja Venäjän federaation muiden osien välillä maitse
tapahtuvasta henkilöiden kauttakulusta
13. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Unkari
14. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Malta
15. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Puola

16. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Slovenia
17. Julistus Euroopan laajuisen verkon kehittämisestä Sloveniassa
18. Julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Slovakia

D. Useampien nykyisten jäsenvaltioiden yhteiset julistukset

19. Saksan liittotasavallan ja Itävallan tasavallan yhteinen julistus työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta: Tšekin tasavalta, Viro, Latvia, Liettua, Unkari, Puola, Slovenia, Slovakia
20. Saksan liittotasavallan ja Itävallan tasavallan yhteinen julistus ydinturvavalvonnasta

E. Nykyisten jäsenvaltioiden yleinen yhteinen julistus

21. Yleinen yhteinen julistus

F. Useampien uusien jäsenvaltioiden yhteiset julistukset

22. Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan yhteinen julistus liittymisasiakirjan 38 artiklasta
23. Unkarin tasavallan ja Slovenian tasavallan yhteinen julistus liittymisasiakirjan liitteessä X olevan 7 luvun 1 kohdan a alakohdan ii alakohdasta ja liitteessä XIII olevan 6 luvun 1 kohdan a alakohdan i alakohdasta

G. Tšekin tasavallan julistukset

24. Tšekin tasavallan julistus liikennepolitiikasta
25. Tšekin tasavallan julistus työntekijöistä
26. Tšekin tasavallan julistus EU-sopimuksen 35 artiklasta

H. Viron tasavallan julistukset

27. Viron tasavallan julistus teräksestä

28. Viron tasavallan julistus kalastuksesta

29. Viron tasavallan julistus Koillis-Atlantin kalastuskomissiosta (NEAFC)

30. Viron tasavallan julistus elintarvikkeiden turvallisuudesta

I. Latvian tasavallan julistukset

31. Latvian tasavallan julistus äänten painottamisesta neuvostossa

32. Latvian tasavallan julistus kalastuksesta

33. Latvian tasavallan julistus yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 142 a artiklasta

J. Liettuan tasavallan julistus

34. Liettuan tasavallan julistus Latvian kalastustoiminnasta Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) sääntelyalueella

K. Maltan tasavallan julistukset

35. Maltan tasavallan julistus puolueettomuudesta
36. Maltan tasavallan julistus Gozon saaren alueesta
37. Maltan tasavallan julistus arvonlisäverokannan säilyttämisestä nollassa

L. Puolan tasavallan julistukset

38. Puolan tasavallan julistus Puolan tietyn hedelmä- ja marjatuotannon kilpailukyvyä
39. Puolan tasavallan hallituksen julistus julkisesta moraalista

40. Puolan tasavallan hallituksen julistus direktiivissä 2001/82/EY ja direktiivissä 2001/83/EY säädettyjä vaatimuksia koskevien poikkeusten tulkinnasta

M. Slovenian tasavallan julistukset

41. Slovenian tasavallan julistus Slovenian tasavallan tulevasta alueellisesta jaosta
42. Slovenian tasavallan julistus Slovenian alkuperäisestä *Apis mellifera Carnica* -mehiläisestä (kranjska čebela)

N. Euroopan komission julistukset

43. Euroopan komission julistus yleisestä taloudellisesta turvalausekkeesta, sisämarkkinoiden turvalausekkeesta ja oikeus- ja sisäasioiden alan turvalausekkeesta
44. Euroopan komission julistus Latvian kanssa pidettävän liittymiskonferenssin päätelmiin

A. YHTEISET JULISTUKSET: NYKYISET JÄSENVALTIOT / VIRO

3. YHTEINEN JULISTUS KARHUNMETSÄSTYKSESTÄ VIROSSA

Viro noudattaa karhujen osalta täysimääräisesti luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/ETY (elinympäristödirektiivi) säännöksiä.

Viimeistään liittymisen yhteydessä Viro perustaa kyseisen direktiivin 12 artiklan mukaisen tiukan suojelujärjestelmän.

Vaikka yleistä karhunmetsästystä ei voitu sallia, konferenssi toteaa, että elin ympäristödirektiivin 16 artiklan 1 kohdan mukaan Viro voi sallia karhunmetsästyksen erityisissä olosuhteissa ja 16 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisia menettelyjä noudattaen.

B. YHTEISET JULISTUKSET: USEAMMAT NYKYISET JÄSENVALTIOT / USEAMMAT
UUDET JÄSENVALTIOT

4. TŠEKin TASAVALLAN JA ITÄVALLAN TASAVALLAN
YHTEINEN JULISTUS
TEMELININ YDINVOIMALAA KOSKEVASTA
KAHDENVÄLISESTÄ SOPIMUKSESTAAN

Tšekin tasavalta ja Itävallan tasavalta täyttävät 29 päivänä marraskuuta 2001 yhteisesti
hyväksymiensä Melkin prosessin ja seurannan päätelmien mukaiset kahdenväliset velvoitteensa.

C. NYKYISTEN JÄSENVALTIOIDEN YHTEISET JULISTUKSET

5. JULISTUS MAASEUDUN KEHITYKSESTÄ

EMOTR:n tukiosastosta rahoitettavaan väliaikaiseen maaseudun kehittämistä koskevaan välineeseen perustuvan, uusia jäsenvaltioita koskevan maaseudun kehittämiss politiikan osalta unioni ilmoittaa, että kukin uusista jäsenvaltioista voi odottaa seuraavanlaista määrärahojen jakautumista alkuvaiheessa:

Määrärajojen jakautuminen alkuvaiheessa (miljoonaa euroa)				
	2004	2005	2006	2004–2006
Tšekin tasavalta	147,9	161,6	172,0	481,5
Viro	41,0	44,8	47,7	133,5
Kypros	20,3	22,2	23,9	66,4
Latvia	89,4	97,7	103,9	291,0
Liettua	133,4	145,7	155,1	434,2
Unkari	164,2	179,4	190,8	534,4
Malta	7,3	8,0	8,5	23,8
Puola	781,2	853,6	908,2	2 543,0
Slovenia	76,7	83,9	89,2	249,8
Slovakia	108,2	118,3	125,8	352,3
Yhteensä	1 570,0	1 715,0	1 825,0	5 110,0

6. JULISTUS
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA:
TŠEKin TASAVALTA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Tšekin kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Tšekin kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Tšekin tasavallan liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

7. JULISTUS
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: VIRO

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Viron kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Viron kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Viron liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

8. JULISTUS
ÖLJYLIUSKEESTA JA SÄHKÖN SISÄMARKKINOITA
KOSKEVISTA YHTEISISTÄ SÄÄNNÖISTÄ
19 PÄIVÄNÄ JOULUKUUTA 1996 ANNETUSTA
EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
DIREKTIIVISTÄ 96/92/EY (SÄHKÖDIREKTIIVI): VIRO

Unioni seuraa tiiviisti, että Viro täyttää sitoumuksensa erityisesti energian sisämarkkinoihin valmistautumisen jatkamisen osalta (öljyliuskealan rakenneuudistus, sähköalan rakenneuudistus, lainsäädäntö, Energiamarkkinoiden tarkastuslaitoksen vahvistaminen jne.).

Unioni haluaa kiinnittää Viron huomion Lissabonissa ja Barcelonassa pidettyjen Eurooppa-neuvoston kokousten päätelmiin, joissa kehoitetaan nopeuttamaan muun muassa sähkö- ja kaasumarkkinoiden avaamista kilpailulle, jotta näillä aloilla saadaan aikaan täysin toimivat sisämarkkinat. Unioni panee merkille aiemmat lausumat, jotka Viro antoi tästä asiasta 27 päivänä toukokuuta 2002 liittymisneuvottelujen yhteydessä. Toimivien sähkönsisämarkkinoiden nopean toteuttamisen tarpeellisuudesta huolimatta unioni panee merkille, että Viro ei ole vielä ottanut kantaa alan lainsäädännön tulevaan kehitykseen. Unioni tunnustaa tässä yhteydessä öljyliuskealan rakenneuudistukseen liittyvän erityistilanteen, joka vaatii erityisiä toimia vuoden 2012 loppuun asti, ja toteaa tarpeen avata asteittain Viron sähkömarkkinat muiden kuin kotitalousasiakkaiden osalta tuohon ajankohtaan mennessä.

Unioni toteaa, että kilpailun mahdollisen vääristymisen rajoittamiseksi sähkön sisämarkkinoilla saattaa olla tarpeen soveltaa suojajärjestelyjä, kuten direktiivin 96/92/EY vastavuoroisuuslauseketta.

Komissio tarkkailee huolellisesti sähköntuotannon kehitystä ja mahdollisia sähkömarkkinoiden muutoksia Virossa ja sen naapurimaissa.

Jokainen jäsenvaltio voi vuodesta 2009 lähtien pyytää komissiolta, että se arvioisi sähkömarkkinoiden kehitystä Itämeren alueen maissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta edellä sanotun soveltamista. Tämän arvioinnin perusteella ja ottaen täysin huomioon öljyliuskeen ainutlaatuisuuden ja sen louhintaan, tuotantoon ja kulutukseen liittyvät sosiaaliset ja taloudelliset näkökohdat Virossa sekä ottaen huomioon yhteisön tavoitteet sähkömarkkinoilla, komissio esittää soveltuvia suosituksia sisältävän kertomuksen neuvostolle.

9. JULISTUS
VIRON JA LIETTUAN KALASTUSTOIMINNASTA
HUIPPUVUORTEN ALUEELLA

Euroopan yhteisö on sitoutunut jatkamaan kalavarojen järkevää hoitoa, joka perustuu Huippuvuorten ympäristön kalakantojen kestävään säilyttämiseen ja parhaaseen mahdolliseen käyttöön, ja ilmoittaa olevansa halukas jatkamaan Euroopan yhteisön sekä Viron ja Liettuan nykyisin soveltamaa hallintojärjestelmää.

10. JULISTUS
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: LATVIA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Latvian kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Latvian kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Latvian liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

11. JULISTUS

TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: LIETTUA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Liettuan kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Liettuan kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Liettuan liityttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

12. JULISTUS

KALININGRADIN ALUEEN JA VENÄJÄN FEDERAATION MUIDEN OSIEN VÄLILLÄ MAITSE TAPAHTUVASTA HENKILÖIDEN KAUTTAKULUSTA

EU auttaa Liettuaa täyttämään mahdollisimman nopeasti edellytykset täysimääräiselle Schengenin säännöstöön osallistumiselle sen varmistamiseksi, että Liettua on mukana ensimmäisessä Schengenin säännöstöön täysimääräisesti osallistuvassa uusien jäsenvaltioiden ryhmässä. Täysimääräinen osallistuminen riippuu puolueettomasta arviosta, jossa todetaan, että kaikki Schengenin säännöston määräysten mukaiset edellytykset täyttyvät.

13. JULISTUS

TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: UNKARI

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Unkarin kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Unkarin kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Unkarin liityttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

14. JULISTUS

TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: MALTA

Siinä tapauksessa, että Maltaan liittyminen aiheuttaa ongelmia, jotka koskevat työntekijöiden vapaata liikkuvuutta, kysymys voidaan ottaa käsiteltäväksi unionin toimitelmissä ratkaisun löytämiseksi. Ratkaisun on oltava täysin perustamissopimusten (mukaan lukien sopimus Euroopan unionista) määräysten sekä niiden soveltamiseksi annettujen, erityisesti työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevien, säännösten mukainen.

15. JULISTUS

TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: PUOLA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Puolan kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Puolan kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Puolan liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

16. JULISTUS

TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA: SLOVENIA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Slovenian kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Slovenian kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Slovenian liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

17. JULISTUS
EUROOPAN LAAJUISEN
VERKON KEHITTÄMISESTÄ SLOVENIASSA

Unioni palauttaa mieliin Slovenian liikenneinfrastruktuurin tärkeyden Euroopan laajuista liikenneverkkoa kehitettäessä ja ottaa tämän asianmukaisesti huomioon yksilöidessään yhteistä etua koskevia hankkeita EY:n perustamissopimuksen 155 artiklan mukaisesti.

18. JULISTUS
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIKKUVUUDESTA: SLOVAKIA

EU korostaa voimakasta eriyttämistä ja joustamista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevan järjestelyn osalta. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisessa lainsäädännössään parantamaan Slovakian kansalaisten pääsyä työmarkkinoille nopeuttaakseen lainsäädännön lähentämistä yhteisön säännöstöön. Näin ollen Slovakian kansalaisilla pitäisi olla huomattavasti paremmat mahdollisuudet saada työtä EU:n alueella Slovakian liittyttyä unioniin. Lisäksi EU:n jäsenvaltiot soveltavat parhaansa mukaan ehdotettua järjestelyä soveltaakseen mahdollisimman pian yhteisön säännöstöä täysimääräisesti työntekijöiden vapaan liikkuvuuden alalla.

D. USEAMPIEN NYKYISTEN JÄSENVALTIOIDEN YHTEISET JULISTUKSET

19. SAKSAN LIITTOTASAVALLAN JA ITÄVALLAN TASAVALLAN
YHTEINEN JULISTUS
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA:
TŠEKin TASAVALTA, VIRO, LATVIA, LIETTUA, UNKARI,
PUOLA, SLOVENIA, SLOVAKIA

Saksan liittotasavalta ja Itävallan tasavalta yhteisymmärryksessä komission kanssa katsovat direktiivin 96/71/EY mukaista työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevien siirtymätoimenpiteiden 13 kohdan sanamuodon liitteissä V, VI, VIII, IX, X, XII, XIII ja XIV tarkoittavan että "tietyt alueet" saattavat tarvittaessa käsittää koko kansallisen alueen.

20. SAKSAN LIITTOTASAVALLAN JA ITÄVALLAN TASAVALLAN
YHTEINEN JULISTUS
YDINTURVAVALVONNASTA

Saksan liittotasavalta ja Itävallan tasavalta korostavat, että on tärkeää jatkaa ydinturvallisuuden valvonnan parantamista liittyvissä valtioissa koskevien suositusten täytäntöönpanon seurantaa, kuten neuvoston (yleiset asiat ja ulkosuhteet) istunnossa 10 päivänä joulukuuta 2002 todettiin, kunnes tulos on saatavilla.

E. NYKYISTEN JÄSENVALTIOIDEN YLEINEN YHTEINEN JULISTUS

21. YLEINEN YHTEINEN JULISTUS

Nykyiset jäsenvaltiot korostavat, että tähän päätösasiakirjaan liitettyjä julistuksia ei voida tulkita tai soveltaa jäsenvaltioille perussopimuksen ja liittymisasiakirjan mukaan kuuluvien velvoitteiden vastaisella tavalla.

Nykyiset jäsenvaltiot toteavat, että komissio yhtyy täysin edellä sanottuun.

F. USEAMPIEN UUSIEN JÄSENVALTIOIDEN YHTEISET JULISTUKSET

22. TŠEKin TASAVALLAN, VIRON TASAVALLAN, LIETTUAN TASAVALLAN,
PUOLAN TASAVALLAN, SLOVENIAN TASAVALLAN
JA SLOVAKIAN TASAVALLAN
YHTEINEN JULISTUS
LIITTYMISASIAKIRJAN 38 ARTIKLASTA

1. Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan käsitys on, että ilmaus "ei ole onnistunut panemaan täytäntöön neuvottelujen yhteydessä antamia sitoumuksia" koskee ainoastaan Tšekin tasavallalle, Viron tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Slovenian tasavallalle ja Slovakian tasavallalle alkuperäisten perustamissopimusten mukaan liittymisasiakirjassa määritellyin edellytyksin kuuluvia velvoitteita sekä tässä asiakirjassa määriteltyjä velvoitteita.

Näin ollen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan käsitys on, että komissio harkitsee 38 artiklan soveltamista ainoastaan tapauksissa, joissa väitetään edellisessä kohdassa tarkoitettuja velvoitteita rikotun.

2. Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan käsitys on, että 38 artikla ei vaikuta EY:n perustamissopimuksen 230 artiklassa määriteltyyn yhteisön tuomioistuimen toimivaltaan, joka sillä on komission 38 artiklan nojalla toteuttamiin toimiin.
3. Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan käsitys on, että ennen kuin komissio päättää 38 artiklassa määrättyjen toimenpiteiden soveltamisesta Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Liettuan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osalta, se antaa Tšekin tasavallalle, Viron tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Slovenian tasavallalle ja Slovakian tasavallalle tilaisuuden ilmaista näkemyksensä ja kantansa tämän päätösasiakirjan liitteenä olevan, yleisestä turvalausekkeesta, sisämarkkinoiden turvalausekkeesta ja oikeus- ja sisäasioiden alan turvalausekkeesta annetun Euroopan yhteisöjen komission julistuksen mukaisesti.

23. UNKARIN TASAVALLAN JA SLOVENIAN TASAVALLAN
YHTEINEN JULISTUS

LIITTYMISASIAKIRJAN LIITTEESSÄ X olevan 7 LUVUN

1 kohdan a alakohdan ii alakohdasta ja LIITTEESSÄ XIII olevan 6 LUVUN

1 kohdan a alakohdan i alakohdasta

Jos kuudennen alv-direktiivin 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua siirtymäkautta ei korvata lopullisella järjestelmällä vuoden 2007 puoliväliin mennessä, eikä siirtymäkauden korvaamisesta esitetty ehdotus ole sellaisessa vaiheessa, että korvaaminen voitaisiin toteuttaa vuoden 2007 loppuun mennessä, Unkarin tasavalta ja Slovenian tasavalta pyytävät, että komissio laatii hyvissä ajoin neuvostolle esitettävän, liittymisasiakirjan liitteessä X olevan 7 luvun 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa ja liitteessä XIII olevan 6 luvun 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa säädetyn siirtymäjärjestelyn toimivuutta koskevan kertomuksen. Kertomuksessa on kiinnitettävä huomiota sisämarkkinoiden moitteettomaan toimintaan ja mahdollisiin kielteisiin vaikutuksiin Unkarin tasavallan ja Slovenian tasavallan ravintola-alalla, erityisesti työpaikkojen menetykseen, pimeän työn lisääntymiseen ja ravintolapalveluiden hintatason nousuun loppukuluttajan osalta.

G. TŠEKin TASAVALLAN JULISTUKSET

24. TŠEKin TASAVALLAN JULISTUS LIIKENNEPOLITIIKASTA

Liikennepolitiikkaa koskevan EU:n yhteisen kannan mukaisesti nykyiset ja uudet jäsenvaltiot voivat asteittain vaihtaa keskenään kabotaasilupia kahdenvälisten sopimusten perusteella, mukaan lukien mahdollisuus täydelliseen vapauttamiseen. Edellä esitetyn perusteella Tšekin tasavalta odottaa, että kahdenvälisiä neuvotteluja jäsenvaltioiden kanssa jatketaan vuoden 2003 kuluessa, jotta päästäisiin joko kahdenväliseen sopimukseen kabotaasin täydellisestä vapauttamisesta tai asteittaiseen kabotaasilupien keskinäiseen vaihtamiseen siinä tapauksessa, että vaaditaan siirtymäkautta.

Tšekin tasavalta panee tyytyväisenä merkille, että Saksan kanssa on päästy yhteisymmärrykseen sellaista kustannusrakennetta koskevan analyysin tekemisestä, jonka perusteella kahdenväliset kabotaasikiintiöt voitaisiin vahvistaa liittymisajankohdasta alkaen.

25. TŠEKin TASAVALLAN
JULISTUS
TYÖNTEKIJÖISTÄ

Tšekin tasavalta julistaa odottavansa, että EU:n nykyisten jäsenvaltioiden aikomuksia antaa Tšekin työntekijöille vapaa pääsy kyseisen valtion työmarkkinoille yksittäisillä aloilla ja yksittäisissä ammateissa käsitellään kahdenvälisissä keskusteluissa kyseisen jäsenvaltion ja Tšekin tasavallan välillä.

26. TŠEKin TASAVALLAN
JULISTUS
EU-SOPIMUKSEN 35 ARTIKLASTA

Tšekin tasavalta hyväksyy Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 35 artiklan 2 kohdan ja 3 kohdan b alakohdan mukaisen Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen toimivallan. Tšekin tasavalta varaa itsellään oikeuden säätää kansallisessa laissaan että milloin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun säädöksen pätevyyttä tai tulkintaa koskeva kysymys tulee esille asiassa, jota käsitellään kansallisessa tuomioistuimessa, jonka päätöksiin ei kansallisen lainsäädännön mukaan saa hakea muutosta, kyseinen tuomioistuin on velvollinen saattamaan asian yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi.

H. VIRON TASAVALLAN JULISTUKSET

27. VIRON TASAVALLAN JULISTUS TERÄKSESTÄ

Viron terästeollisuus on dynaamisessa kehitysvaiheessa.

Viron terästeollisuuden lähitulevaisuudessa odotettavissa olevasta laajentumisesta johtuvat tuontitarpeet on otettava huomioon neuvoteltaessa yhteisön sekä Venäjän federaation, Ukrainan ja Kazakstanin kahdenvälisissä terässopimuksissa määrätyistä tarpeellisista määrällisten rajoitusten mukautuksista tai hyväksyttäessä samassa tarkoituksessa muita järjestelyjä. Viro korostaa, että sen odotettavissa olevista tuontitarpeista on ilmoitettu liittymiskonferenssille.

28. VIRON TASAVALLAN
JULISTUS
KALASTUKSESTA

Viro on tietoinen siitä, että Viro huolehtii läheisessä yhteistyössä komission kanssa yhteistyötä Peipsi-, Lämmi- ja Pihkvajärvien alueen kalakantojen säilyttämisessä ja hoidossa koskevan, Viron tasavallan hallituksen ja Venäjän federaation hallituksen sopimuksen hoidosta sikäli kuin yhteisöllä ei ole tai tule olemaan sisävesien kalavarojen hoitoa koskevaa johdettua oikeutta.

29. VIRON TASAVALLAN
JULISTUS
KOILLIS-ATLANTIN KALASTUSKOMISSIOSTA (NEAFC)

Yhteisön yksinomaisen toimivallan periaatteen mukaisesti yhteisö edustaa Viron etuja NEAFC:ssä liittymispäivästä lähtien. Jos Viro ei ole NEAFC:n jäsen liittymispäivänä, Viro luottaa siihen, että yhteisö pyrkii sisällyttämään Viron käyttämän ja NEAFC:n tilastoiman "ei-sopimuspuolen yhteistyökiintiön" yhteisön osuuteen.

30. VIRON TASAVALLAN
JULISTUS
ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUDESTA

Kolmansien maiden osalta Viro aikoo täysimääräisesti noudattaa elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 vaatimuksia.

I. LATVIAN TASAVALLAN JULISTUKSET

31. LATVIAN TASAVALLAN JULISTUS ÄÄNTEN PAINOTTAMISESTA NEUVOSTOSSA

Nizzan sopimukseen liitetyn julistuksen nro 20 mukaan Latvian tasavallalla on 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen neljä ääntä neuvoston kaikkiaan 345:stä äänestä edellyttäen, että unionissa on 27 jäsenvaltiota.

Koska on varmistettava, että jäsenvaltiot ovat riittävällä, oikeasuhteisella ja tasa-arvoisella tavalla edustettuina neuvostossa väkilukunsa mukaisesti, Latvian tasavalta ilmoittaa, että se varaa itselleen oikeuden keskustella seuraavassa hallitustenvälisessä konferenssissa kysymyksestä, joka koskee äänten painottamista neuvostossa.

32. LATVIAN TASAVALLAN
JULISTUS
KALASTUKSESTA

Asetuksen (ETY) N:o 3760/92 osalta, jossa vahvistetaan jäsenvaltioille yhteisön kalastusmahdollisuuksista pyyntirajoitusten alaisten kantojen osalta myönnettävät osuudet, Latvian käsityksen mukaan Latvialle myönnettäviin Itämeren kalastusmahdollisuuksiin liittyvät tämän asiakirjan erityismääräykset viittaavat Kansainvälisen Itämeren kalastuskomission (IBSFC) nykyiseen hoitojärjestelmään sellaisena kuin se on laskettuna 15 jäsenvaltion EU:n sekä Viron, Latvian, Liettuan ja Puolan osalta.

Koillis-Atlantin kalastuskomissioon (NEAFC) liittyvien kalastusmahdollisuuksien osalta Latvia ilmoittaa olevansa kiinnostunut kalastuksesta kyseisellä alueella, vaikka sen viimeaikaiset saalismäärät eivät ole merkittäviä. NEAFC:n yhteistyöpuolena, joka noudattaa kaikkia kyseisen komission päätöksiä ja määräyksiä, Latvia odottaa, että sen edut otetaan asianmukaisesti huomioon myönnettäessä kalastusmahdollisuuksia Latvialle ja muille uusille jäsenvaltioille.

33. LATVIAN TASAVALLAN

JULISTUS

YHTEISÖN TAVARAMERKISTÄ 20 PÄIVÄNÄ JOULUKUUTA 1993 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 40/94 142 A ARTIKLASTA

Latvian tasavalta katsoo, että yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 142 a artiklan 5 kohdan soveltamisella ei estetä yhteisön tavaramerkin käytön kieltämistä Latvian tasavallan alueella asetuksen 106 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

J. LIETTUAN TASAVALLAN JULISTUS

34. LIETTUAN TASAVALLAN JULISTUS LATVIAN KALASTUSTOIMINNASTA KOILLIS-ATLANTIN KALASTUSKOMISSION (NEAFC) SÄÄNTELYALUEELLA

Liettua ilmoittaa olevansa kiinnostunut jatkamaan perinteistä kalastusta Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) sääntelyalueella Euroopan unioniin liittymisen jälkeen. Liettua luottaa EU:n tukeen liittymisessä NEAFC:hen. Liettua odottaa, että Liettuan kalastustoiminta NEAFC:n sääntelyalueella jatkuu EU:hun liittymisen jälkeen ja että asianmukaiset kiintiöt myönnetään kyseisellä alueella suhteellisen vakauden periaatteen mukaisesti.

K. MALTAN TASAVALLAN JULISTUKSET

35. MALTAN TASAVALLAN JULISTUS PUOLUEETTOMUUDESTA

Malta vahvistaa sitoutumisensa Euroopan unionista tehdyssä sopimuksessa tarkoitettuun Euroopan unionin yhteiseen ulko- ja turvallisuuspolitiikkaan.

Malta toteaa, ettei sen osallistuminen Euroopan unionin yhteiseen ulko- ja puolustuspolitiikkaan vaikuta sen puolueettomuuteen. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaan unionin mahdollinen päätös siirtyä yhteiseen puolustukseen olisi tehtävä yksimielisesti Eurooppa-neuvostossa ja hyväksyttävä jäsenvaltioissa niiden valtiosääntöjen asettamien vaatimusten mukaisesti.

36. MALTAN TASAVALLAN
JULISTUS
GOZON SAAREN ALUEESTA

Maltan hallitus, joka

toteaa, että Gozon saaren alueella on taloudellisia ja sosiaalisia erityispiirteitä sekä haittoja, jotka aiheutuvat yhteisesti sen korostuneesta saarivaltioluonteesta, sen ympäristön herkkyydestä, sen pienestä väestömäärästä yhdistettynä korkeaan asukastiheyteen sekä sille luonteenomaisesta resurssien rajallisuudesta,

toteaa, että Gozon saaren bruttokansantuote asukasta kohti on huomattavasti alhaisempi kuin Maltan kokonaisuudessaan,

toteaa, että se toteuttaa Gozon saaren alueella erityisiä talous- ja sosiaalipolitiikkoja, joiden tavoitteena on lieventää niitä pysyviä rakenteellisia haittoja, joista Gozo kärsii,

myöntää, että Maltan liittyttyä Euroopan unioniin ja tuloksena Maltan tukikelpoisuutta rakennerahastojen tavoitteiden ja koheesiorahaston tuen osalta koskevasta sopimuksesta sekä sopimuksista, jotka koskevat saarten välisen matkustajaliikenteen vapauttamista alv:sta ja siirtymäkautta maataloustuotteiden saarten välisissä kuljetuksissa, Gozo hyötyy toimenpiteistä, jotka on suunnattu erityisesti sen rakenteellisiin haittoihin, sen lisäksi, että se osallistuu yleisempiin taloudellisesti ja sosiaalisesti edullisiin toimenpiteisiin,

myöntää lisäksi, että Gozon saarelle myönnetyllä NUTS 3 -luokituksella ei ehkä sinänsä varmisteta, että Euroopan unionin ilmoittama sitoutuminen toimenpiteiden toteuttamiseen epäsuotuisien alueiden hyväksi pannaan täytäntöön,

julistaa, että ennen kunkin sellaisen yhteisön talousarviokauden päättymistä, johon liittyy yhteisön aluepolitiikan uudelleenmäärittely, Malta pyytää komissiota raportoimaan neuvostolle Gozon taloudellisesta ja sosiaalisesta tilanteesta ja erityisesti sosiaalisen ja taloudellisen kehitystason eroista Gozon ja Maltan välillä. Komissiota pyydetään ehdottamaan asianmukaisia toimenpiteitä tarpeen mukaan joko yhteisön aluepolitiikan tai yhteisön muiden, asiaan liittyvien politiikkojen puitteissa, jotta varmistettaisiin Gozon ja Maltan välisten erojen jatkuva vähentäminen sekä Gozon sisämarkkinoihin yhdentymisen jatkaminen oikeudenmukaisin ehdoin. Erityisesti silloin, jos Malta ei kokonaisuudessaan enää olisi tukikelpoinen joidenkin aluepolitiikan toimenpiteiden osalta, raportissa arvioitaisiin, onko Gozon erityisen taloudellisen tilanteen johdosta perusteltua, että Gozo säilyy tukikelpoisena kyseisten toimenpiteiden osalta ja millä edellytyksillä viitekauden aikana.

37. MALTAN TASAVALLAN
JULISTUS
ARVONLISÄVEROKANNAN
SÄILYTTÄMISESTÄ NOLLATASOLLA

Hyväksyessään 1 päivään tammikuuta 2010 kestävä siirtymäkauden 0 %:n arvonlisäverokantansa säilyttämiseksi elintarvikkeiden ja farmaseuttisten valmisteiden myynnissä tavanomaisen 5 %:n verokannan sijaan Malta lähtee siitä, että kuudennen alv-direktiivin 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu siirtymäkausi päättyy kyseisenä päivänä.

L. PUOLAN TASAVALLAN JULISTUKSET

38. PUOLAN TASAVALLAN

JULISTUS

PUOLAN TIETTYJEN HEDELMIEN JA MARJOJEN TUOTANNON KILPAILUKYVYSTÄ

Puola toteaa, että EU:n yhteisen tullitariffin soveltamisella Puolaan voi olla haitallinen ja välitön vaikutus marjojen, hapankirsikoiden ja omenoiden puolalaisten tuottajien kilpailukykyyn. Jos liittymisen jälkeen ilmenee vakavia ongelmia, jotka ovat omiaan koettelemaan kyseisiä aloja pysyvästi, Puola pyytää yleisen suojalausekkeen kiireellistä soveltamista ja välineiden antamista marja-, hapankirsikka- ja omena-alan kilpailukyvyn häiriöiden poistamiseksi pysyvästi.

39. PUOLAN TASAVALLAN HALLITUKSEN
JULISTUS
JULKISESTA MORAALISTA

Puolan tasavallan hallituksen lähtökohtana on, että mitkään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen määräykset sekä kyseisten sopimusten muuttamisesta tai täydentämisestä tehtyjen sopimusten määräykset eivät estä Puolan valtiota sääntelemästä moraalisesti merkittävien sekä ihmiselämän suojelemiseen liittyviä kysymyksiä.

40. PUOLAN TASAVALLAN HALLITUKSEN
JULISTUS
DIREKTIIVISSÄ 2001/82/EY
JA DIREKTIIVISSÄ 2001/83/EY SÄÄDETTYJÄ VAATIMUKSIA
KOSKEVIEN POIKKEUSTEN TULKINNASTA

Puola katsoo, että tämän asiakirjan liitteen XII lisäyksessä A lueteltuja farmaseuttisia tuotteita, joita on lupa pitää kaupan, voidaan pitää kaupan Puolassa.

M. SLOVENIAN TASAVALLAN JULISTUKSET

41. SLOVENIAN TASAVALLAN JULISTUS SLOVENIAN TASAVALLAN TULEVASTA ALUEJAOSTA

Slovenian tasavalta korostaa pitävänsä tärkeänä tasapainoista alueellista kehitystä ja tarvetta vähentää sen alueiden välisiä sosiaalis-taloudellisia eroja.

Slovenian tasavalta toteaa, että sen aluejakoa koskeva päätösvalta kuuluu yksinomaan Slovenian tasavallalle. Tästä poikkeuksena on Slovenian alueellinen jakaminen yhteisen alueyksiköiden luokituksen (NUTS) yhteydessä.

Liittymisneuvottelujen yhteydessä kysymys Slovenian aluejaosta NUTS 2 -tasolla ratkaistiin väliaikaisesti 29 päivänä heinäkuuta 2002 pidetyssä konferenssin yhdeksännessätoista sijaisten kokouksessa konferenssin päätelmissä esitetyin ehdoin. Kyseiset päätelmät vahvistettiin 1 päivänä lokakuuta 2002 pidetyssä liittymiskonferenssin ministerikokouksessa.

Konferenssin päätelmiin sisällytettiin Slovenian tasavallan lausuma, jota yksikään jäsenvaltio ei vastustanut missään vaiheessa ja jonka pääosat kuuluvat seuraavasti:

"Slovenia panee tyytyväisenä merkille EU:n todenneen, että Slovenian aluetta kokonaisuudessaan voidaan pitää yhtenä alueena NUTS 2 -tasolla vuonna 2006 päättyvän kauden osalta ja että Slovenia aikoo panna täytäntöön yhtenäisen ohjelma-asiakirjan, joka kattaa koko Slovenian alueen vuoden 2006 loppuun kestäväällä ohjelmakaudella, ja lisäksi että Slovenia aikoo jatkaa komission kanssa neuvotteluja tasapainoisen alueellisen kehityksen varmistavasta aluejaosta tarkistaakseen NUTS-luokitustaan jo jäsenvaltiona ollessaan viimeistään vuoden 2006 lopussa.

Jos ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisestä tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistöstä (NUTS) hyväksytään ja kyseinen asetus tulee voimaan ennen Slovenian liittymistä, Slovenia neuvottelee tarvittaessa EU:n kanssa sen soveltamisesta Slovenian aluejakoon.

Slovenia voi tältä pohjalta hyväksyä EU:n ehdotuksen ja sen, että kyseessä oleva luku ei tässä vaiheessa edellytä lisäneuvotteluja."

42. SLOVENIAN TASAVALLAN
JULISTUS
SLOVENIAN ALKUPERÄISESTÄ
Apis mellifera Carnica -MEHILÄISESTÄ
(kranjska čebela)

Slovenian tasavalta, joka ottaa huomioon, että slovenialainen mehiläisen alalaji *Apis mellifera Carnica* (joka tunnetaan myös nimillä "*kranjska čebela*", "*Carniolan bee*", "*Krainer Biene*", "*Carnica*" ja "*Kärntner Biene*") on Slovenian tasavallassa luonnostaan elävä eläinkanta,

ottaa huomioon satojen vuosien aikana tehdyn keskeytyksettömän työn nykyisen Slovenian alueella elävien kotoperäisten mehiläisten säilyttämiseksi ja valitsemiseksi, jonka tarkoituksena on myös sen säilyttäminen alkuperäisenä perintöaineiksena ja jonka tuloksena on geneettisesti vakaa ja tasapainoinen mehiläiskanta,

ottaa huomioon pakottavan tarpeen säilyttää kyseinen ominaispiirteiltään erottuva alkuperäinen mehiläiskanta ja siten tukea biologisen monimuotoisuuden säilyttämistä,

julistaa aikovansa edelleen soveltaa kaikkia asianmukaisia toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen alkuperäisen *Apis mellifera Carnica* -mehiläislajin säilyttämiseksi Slovenian tasavallan alueella.

Slovenian tasavalta palauttaa mieleen, että se otti kysymyksen esille liittymisneuvotteluissa ja että Euroopan unioni korosti, että kansallisia toimenpiteitä voidaan toteuttaa EY:n perustamissopimuksen 30 artiklan perusteella suhteellisuusperiaatetta noudattaen ja että kysymyksen sisällyttäminen neuvotteluihin ei ole välttämätöntä.

N. EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSION JULISTUKSET

Korkeat sopimuspuolet ovat ottaneet huomioon seuraavat Euroopan yhteisöjen komission julistukset:

43. EUROOPAN KOMISSION JULISTUS YLEISESTÄ TALOUDELLISESTA TURVALAUSEKKEESTA, SISÄMARKKINOIDEN TURVALAUSEKKEESTA JA OIKEUS- JA SISÄASIOIDEN ALAN TURVALAUSEKKEESTA

Ennen päätöksen tekemistä sisämarkkinoiden sekä oikeus- ja sisäasioiden alojen turvalausekkeiden soveltamisesta Euroopan komissio kuulee sen jäsenvaltion tai niiden jäsenvaltioiden näkemyksiä ja kantoja, johon tai joihin kyseiset toimenpiteet suoraan vaikuttavat, ja ottaa nämä näkemykset ja kannat asianmukaisesti huomioon.

Yleinen taloudellinen turvalauseke kattaa myös maatalouden. Sitä voidaan alkaa soveltaa, kun erityisillä maatalouden aloilla ilmenee vakavia ongelmia, jotka ovat omiaan koettelemaan kyseisiä aloja pysyvästi tai jotka saattavat heikentää huomattavasti jonkin tietyn alueen taloudellista tilannetta. Ottaen huomioon Puolan maatalousalan erityiset ongelmat voi toimenpiteisiin, joita komissio yleisen taloudellisen turvalausekkeen nojalla toteuttaa markkinahäiriöiden estämiseksi, sisältyä Puolan ja muiden jäsenvaltioiden välisten kauppavirtojen seurantajärjestelmiä.

44. EUROOPAN KOMISSION
JULISTUS
LATVIAN KANSSA PIDETTÄVÄN
LIITTYMISKONFERENSSIN PÄÄTELMIIN

Käyttämättä jätetyn maan hoidolle, esimerkiksi maan palauttamiseksi sen perinteisten ympäristöolosuhteiden mukaiseksi ja/tai maiseman umpeen kasvamisen estämiseksi, voidaan myöntää tukea asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 artiklan mukaisena toimenpiteenä yhtenäisen ohjelma-asiakirjan tavoitteen 1 nojalla.

Asetuksen 33 artikla tarjoaa tässä suhteessa erilaisia mahdollisuuksia; esimerkiksi kahdeksannen luetelmakohdan mukaan voidaan tukea maatalouden vesivarojen hoitoa, mutta erityisesti yhdenmukaisista luetelmakohdan mukaan voidaan tukea myöntää ympäristönsuojeluun maa- ja metsätalouden aloilla ja maisemanhoitoon sekä eläinten hyvinvoinnin parantamiseen. Tuki voidaan antaa kertamaksuna käyttämättä jätetyn maan ympäristöystävälliseen hoitoon.

Ehdotetun toimenpiteen erityisenä tavoitteena ei saa olla maan palauttaminen yhteisten markkinajärjestelyjen piiriin kuuluvaan maataloustuotantoon tai kesannointiin. Asianomaiset maanviljelijät voivat käyttää omistamaansa ja edellä kuvatulla tavalla hoidettua maata ja olemassa olevaa maatalousmaataan yhdessä käyttämiensä maatalouden tuotantomenetelmien muuttamiseen ympäristön suojelemiseen ja maaseudun ylläpitämiseen tähtäävillä tavoilla. Lisätukea voidaan tässä tapauksessa myöntää asetuksen (EY) N:o 1257/1999 22 artiklassa tarkoitetun maatalouden ympäristöohjelman nojalla.

IV KIRJEENVAIHTO

Täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon Euroopan unionin sekä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan välisen kirjeenvaihdon, joka koskee liittymistä edeltävänä aikana tehtävien tiettyjen päätösten tekemistä ja toteutettavien muiden toimenpiteiden hyväksymistä koskevaa tiedonsaanti- ja neuvottelumenettelyä, joka on liitetty tähän päätösasiakirjaan.

Euroopan unionin sekä Tšekin tasavallan,
Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan,
Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan,
Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan
välinen kirjeenvaihto
liittymistä edeltävänä aikana tehtävien tiettyjen päätösten
tekemistä ja toteutettavien muiden toimenpiteiden hyväksymistä
koskevasta tiedonsaanti- ja neuvottelumenettelystä

Kirje N:o 1

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata liittymisneuvottelujen yhteydessä esiin tulleeseen kysymykseen Euroopan unioniin liittymistä edeltävänä aikana tehtävien tiettyjen päätösten tekemistä ja toteutettavien muiden toimenpiteiden hyväksymistä koskevasta tiedonsaanti- ja neuvottelumenettelystä.

Vahvistan täten, että Euroopan unioni voi olla yhtä mieltä tällaisesta menettelystä tämän kirjeen liitteessä esitetyin edellytyksin, jota menettelyä voidaan soveltaa siitä päivästä alkaen, jona neuvottelukonferenssimme julistaa laajentamisneuvottelujen lopullisesti päättyneen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.

Kunnioittaen Teidän,

Kirje N:o 2

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni kirjeenne, joka kuuluu seuraavasti:

"Minulla on kunnia viitata liittymisneuvottelujen yhteydessä esiin tulleeseen kysymykseen Euroopan unioniin liittymistä edeltävänä aikana tehtävien tiettyjen päätösten tekemistä ja toteutettavien muiden toimenpiteiden hyväksymistä koskevasta tiedonsaanti- ja neuvottelumenettelystä.

Vahvistan täten, että Euroopan unioni voi olla yhtä mieltä tällaisesta menettelystä tämän kirjeen liitteessä esitetyin edellytyksin, jota menettelyä voidaan soveltaa siitä päivästä alkaen, jona neuvottelukonferenssimme julistaa laajentamisneuvottelujen lopullisesti päättyneen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä."

Minulla on kunnia vahvistaa, että hallitukseni on yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.

Kunnioittaen Teidän,

Liite

Tiedonsaanti- ja neuvottelumenettely liittymistä edeltävänä aikana
tehtävien tiettyjen päätösten tekemistä ja toteutettavien
muiden toimenpiteiden hyväksymistä varten

I

1. Jotta voitaisiin varmistaa Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan, jäljempänä 'liittyvät valtiot', tiedonsaanti, kaikki ehdotukset, tiedoksiannot, suositukset tai aloitteet, jotka saattavat johtaa Euroopan unionin toimielinten tai elinten tekemiin päätöksiin, saatetaan kyseisten liittyvien valtioiden tietoon sen jälkeen, kun ne on toimitettu neuvostolle.
2. Neuvottelut voidaan aloittaa jonkin liittyvän valtion perustellusta pyynnöstä, jossa se ilmaisee selvästi, mitkä ovat sen edut unionin tulevana jäsenvaltiona, ja jossa se esittää tekemänsä huomiot.
3. Hallinnolliset päätökset eivät yleensä anna aiheutta neuvotteluihin.
4. Neuvottelut käydään välivaiheen komiteassa, joka muodostuu unionin ja liittyvien valtioiden edustajista.

5. Unionin edustajina välivaiheen komiteassa ovat pysyvien edustajien komitean jäsenet tai näiden tähän tehtävään nimeämät edustajat. Komissiota pyydetään lähettämään edustajansa neuvotteluihin.
6. Välivaiheen komiteaa avustaa konferenssin sihteeristö, jonka toimikautta jatketaan tätä tehtävää varten.
7. Neuvottelut pidetään yleensä heti kun neuvoston päätöksenteon valmistelutyöt unionin tasolla ovat tuottaneet yhteisiä suuntaviivoja, joiden mukaan neuvottelut voidaan järjestää asianmukaisesti.
8. Jos merkittäviä ongelmia esiintyy edelleen neuvottelujen päätyttyä, kysymys voidaan tuoda esille ministeritasolla liittyvän valtion pyynnöstä.
9. Edellä olevia määräyksiä sovelletaan soveltuvien osin Euroopan investointipankin valtuuston päätöksiin.
10. Edellisissä kohdissa määrättyä menettelyä sovelletaan myös sellaisiin liittyvien valtioiden tekemiin päätöksiin, jotka saattavat vaikuttaa näiden valtioiden sitoumuksiin unionin tulevana jäsenvaltioina.

II

1. Edellä I jaksossa määrättyä menettelyä sovelletaan soveltuvin osin ehdotuksiin EU-sopimuksen 13 artiklassa tarkoitetuiksi neuvoston yhteisiksi strategioiksi, ehdotuksiin EU-sopimuksen 14 artiklassa tarkoitetuiksi neuvoston yhteisiksi toiminnoiksi ja ehdotuksiin EU-sopimuksen 15 artiklassa tarkoitetuiksi neuvoston yhteisiksi kannoiksi, jollei seuraavista määräyksistä muuta johdu.
2. Puheenjohtajavaltio toimittaa kyseiset ehdotukset liittyvien valtioiden tiedoksi, kun jokin jäsenvaltio on esittänyt ehdotuksen tai tiedoksiannon.
3. Paitsi jos liittyvä valtio sitä perustellusti vastustaa, neuvottelut voivat tapahtua sähköisessä muodossa olevien viestien vaihtona.
4. Jos neuvottelut tapahtuvat välivaiheen komiteassa, komitean unioniin kuuluvat jäsenet voivat tarvittaessa olla poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean jäseniä.

III

1. Edellä I jaksossa määrättyä menettelyä sovelletaan soveltuvin osin ehdotuksiin EU-sopimuksen 34 artiklassa tarkoitetuiksi neuvoston yhteisiksi kannoiksi, puitepäätöksiksi ja päätöksiksi ja myös kyseisessä artiklassa tarkoitettuun yleissopimusten laatimiseen, jollei seuraavista määräyksistä muuta johdu.
2. Puheenjohtajavaltio toimittaa kyseiset ehdotukset liittyvien valtioiden tiedoksi, kun jokin jäsenvaltio on esittänyt ehdotuksen tai tiedoksiannon.
3. Jos neuvottelut tapahtuvat välivaiheen komiteassa, komitean unioniin kuuluvat jäsenet voivat tarvittaessa olla EU-sopimuksen 36 artiklassa tarkoitetun komitean jäseniä.

IV

Tšekin tasavalta, Viron tasavalta, Kyproksen tasavalta, Latvian tasavalta, Liettuan tasavalta, Unkarin tasavalta, Maltan tasavalta, Puolan tasavalta, Slovenian tasavalta ja Slovakian tasavalta toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta niiden liittyminen liittymisehtoja ja sopimusten mukautuksia koskevan asiakirjan 3 artiklan 4 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä, 5 artiklan 2 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 6 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin sopimuksiin ja yleissopimuksiin tulisi voimaan samaan aikaan kuin liittymissopimus sikäli kuin mahdollista ja kyseisessä asiakirjassa määrätyin edellytyksin.

Sikäli kuin 3 artiklan 4 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä ja 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut sopimukset ja yleissopimukset ovat vasta luonnosasteella, eikä niitä ole vielä allekirjoitettu eikä todennäköisesti enää voida allekirjoittaaakaan liittymistä edeltävänä aikana, liittyviä valtioita pyydetään liittymissopimuksen allekirjoittamisen jälkeen osallistumaan asianmukaisia menettelyjä noudattaen kyseisten sopimusten luonnosten valmisteluun myönteisessä hengessä ja valmiina edistämään työn loppuun saattamista.

V

Siirtymäkaudesta ja mukauttamisesta tehtäviä pöytäkirjoja koskevien neuvottelujen osalta, joita käydään liittymisehtoja koskevan asiakirjan 6 artiklan 2 kohdassa ja 6 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen, sopimuspuolina olevien maiden kanssa, liittyvien valtioiden edustajat osallistuvat työskentelyyn tarkkailijoina yhdessä nykyisten jäsenvaltioiden edustajien kanssa.

Tiettyihin yhteisön tekemiin muihin kuin suosituimmuussopimuksiin, joiden voimassaolo jatkuu liittymispäivän jälkeen, voidaan tehdä muutoksia tai mukautuksia unionin laajentumisen huomioon ottamiseksi. Yhteisö neuvottelee kyseisistä muutoksista ja mukautuksista ja pyytää myös liittyvien valtioiden edustajia osallistumaan neuvotteluihin edeltävässä kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

VI

Toimielimet laativat liittymisehtoja ja sopimusten mukautuksia koskevan asiakirjan 58 ja 61 artiklassa tarkoitetut tekstit hyvissä ajoin.